



CANTIQ

VAR CREASION AR BED,

Tennet eus an Testamant ancien ha neve,



Var un ton majestuos,



JARDIN fleurissant ha santel,
Ennoc'h an Eternel
A grouas an den en e imach,
Dre ur guir garante,
Evit 'peupli ar Barados terreste
Demaus e vugals.





Adam en um vel e-unan
 Ep plijadur na poan,
 Nemet e veva en em vel souezet
 En eur vro fleurisant,
 E vise er bed manet cousqet
 En eur ravisamant.



Doue deu eb en difuni
 Nac e interrompi,
 Hac en deus tennet eur gosteen
 A g'ichen e galon,
 Ha formet ganti ur femelen
 Charmant e pep fêson.



Adam pa remerqas Eva
 Zo savet en e za :
 » Me vel ar c'hig divar va esqern,

„ Eus a ze me zo sur ;
 „ A zo formet din gant va C'hrouer
 „ Evit va flijadur. „



Adam a grog en dorn Eva
 Evit e cherisa :

„ Demp on daou, va fried, d'an daoulin,
 „ Dirac ar guir Doue,
 „ Evit galout obteni grason
 „ Digant e Vajeste. „



Doue' venigas an daou den
 Da chom er bed da ren ;
 Ha na ro dêze evit dever
 Nemet ur goue'hemen,
 Dont da renta homach d'o C'hrouer ;
 Ennes eo o lezen.



Doue deu da hervel Adam

D'em em viret divlam :

- » Qomenta meus crouet er bed-mâ
- » A zo dit en antier ;
- » Nemet ma teuan da reservi
- » Ar froezen saluter.



- » Dont a ràn c'hoas da repeti :
- » Evessa pis outi ;
- » Maleur dit ha da oll bugale ,
- » Mar goees er pec'het ,
- » Sujet e vi d'an oll vizeriou ,
- » D'an naon ha d'ar sec'het.



- » Avertis da bried Eva
- » Eus ar pec a laràn :
- » Te a rango respont eviti ;
- » Bez fidel d'am lezen ,
- » Ar vreg so frajil hac inconstant ;
- » Pa zêar femelen , »



Adam a grog e dorn Eva :

- » Deut ganèn , emeza ;
- » Setu aze us veen divini ,
- » Ar froezen saluter ,
- » Pini a zo rezervet ouzimp
- » Hiric gant hor e'frouer .



- » Menaset en deus ac'hanôn ;
- » Selaouit e gomzou :
- » Maleur demp ha d'on rac antier ,
- » Rac mar be profanat ,
- » Teutomp da vea sujet d'ar mazo ,
- » Da oll vizer ar bed . si



- Eva a gomansas sponta ,
Pa glêvas qemenma :
- » Pellaomp eus ar vevan divini ,
 - » A froezen an Otron ,

» Pa na reserv ouzomp nemeti
 » En e c'hourc'hemennou. »



Retornet int bet adare
 D'o deumeurans nêve ;
 D'eur c'hastel formet en equiliber,
 Evel pa ve eur c'havel,
 Grêt eus a fleurjou selestiel
 Gant dorn an Eternel.



Lojet int evel an æle
 En barados Douc ;
 N'en deus entreze nep diferans,
 Met Adam hac Eva
 A zo laqêt er bed gant Douc
 E vit multiplia.



Eva a sortie bomde
 Er jardin da yale,

Eneur ober eur sel eus an ên,
 Rei ezans d'ar C'hrouer,
 A voa disqet dei gant e fried;
 Ennes eo e dever.



Un de e sorti da bourmen,
 Eb observ al lezen,
 Hac y o rancontr ar serpent,
 Figur mignon ha gyê;
 An discours a eure da Eva
 Zo qer d'e bugale.



„ Salud did, perlezen divin,
 „ Rouanez ar jardin;
 „ Ar statu beo demeus ar C'hrouer,
 „ Te eo ar genta greg
 „ A veo savet dreist an oll æle,
 „ Ma pe taved ar boed.



„ Balcomp en douar a c'hloar

8

„ Qent mont da vit da bar ;
„ Souezet vo o clévet hor merveillou ;
„ Pa pezo grêt da dre ;
„ Car me a voar goellos'h evidout
„ Doare da dênzoriou.



„ Sede aze ur froezen vad ,
„ Digor da zaoulagad ;
„ Tol eves rac na ves re c'hourmant ,
„ Mir un tam da fried ,
„ Hac er c'hlêvi o cana musiq ,
„ P'en devo taveet. „



Adam pa vel Eva etri
En devoe joa outi ;
En eun ober ur reproch mignon :
„ Pell ec'h eus daleet ;
„ Eva abars débri ar froezen :
„ Dal un tam , va fried. „



Adam evel ma taveet ,

En em, santas en noas :

„ Pelêc'h oude bet, malevruses !

„ Me a zant ar vizer ;

„ Digasset ac'heus din da zibri

„ Ar froezen saluter. „



Neuze souden ar spetet malin.
A veljont e c'hoarzin.

Eva a gommansas da griat

Gant spont ha gant horreur :

„ Sede aze ur monstre infernal

„ A zo cos d'am maleur. „



Adam a go'eta e bried

Da vont d'en em guzet

Etouez un toullat deillou fiez ;

Mar lavar en eur vott :

„ Mar clevan m'ez va mestr o c'hervel

„ Ne gredin qet respont. „



DOUE.

„ Adam, Adam, petra c'heus grêt
 „ M'out êt d'en em guzêt ? „

ADAM.

„ Doue! va Mestr, Groner divin,
 „ Me n'en don qet qiriec
 „ Eus an dizurz hac eus ar frajilite
 „ E deus grêt va fried. „



DOUE.

„ Ma pije heulliet, da reglen,
 „ Observet va lezen,
 „ Ne voa qet da galon qer mantret
 „ Evel ma zê hiric,
 „ O veza bet roet da pried
 „ Re eus a liberte.



- „ Pa c'heus profanet ar froezen,
 „ Toret va gourc'hemen,
 „ Te renqo quitat ar vro neve,
 „ Elec'h ma voas crouet;
 „ Rac an douar a zo qer santel,
 „ Na soufr qet ar pec'het.



- „ Brêma da banchant naturel
 „ A rafo dit ar bresel;
 „ Al lezen a po da observi
 „ A enep an natur:
 „ Maleur e vo vit nep e zoro
 „ O clasq e blijadur.



- „ Perac, femelen disordren,
 „ E tores va lezen?
 „ - Doue, va Mestr, va G'hrouer divin,
 „ Mes ameus q laret:

- » Gant ar sperèt malin infernal
 » On bêt solisitet.



- » En punision da pec'het,
 » Cossa ri var ar bed;
 » Accablet epad da yaouanqis
 » Gant ur galon mignon;
 » Ha ma roes dei e oll deziriou;
 » E po confusion.



- » Ouspen, pa groui tud er bed,
 » Te a vo oblijet
 » Da zont d'o g'enel en bugale
 » Er brassa tourmancheou,
 » Ha ne alli bea consolet,
 » Nemet dre va hano.



- » Sortiit er mès, tud ingrat,
 » Hac it da labourat.

» Aboe m'o c'heus debret ar froezen
 » Oc'h er pec'her marvel;
 » Na ne zisqenno qen evidoc'h
 » Ar mân celestiel. »



Chasseet e an daou den mortel
 Eus an douar zantel,
 N'o deus qen satisfacion
 Nemet sonsideri
 Emaint laqet er bed gant Doue
 Evit en eur gonsoli.



Scuizet o vale dre ar vro,
 En douar disolo;
 Hac y o daou o commans crial:
 » Doue, Crouer ar bed!
 » Pelêc'h ec'hâi an daou graouadur
 » Oc'h eus abandonet. ? »



En em brosternet int neuze
 Dirac ar guir Doue ,
 Eus e bedi gant humilite
 Eus a greiz o c'halon ,
 Pa voant-oblijet da labourat
 Disque dê ar fêson.



Guelet a reont o tisquen
 Divar ur gouabren ,
 Gabriel o deus anavezet ,
 Pa voant en inosans ,
 A lar dê evit o c'honsoli :
 „ Esper er Brovidans. „



Sellaouit moez an Eternel ,
 Bugale infidel ;

N'en doc'h qet gantàn abandonet;
 Digas a rei e vab
 Aben un nombr bras a vlaveziou
 D'o prena gant e voad.



Qement en devoa prometet
 A zo bet aruet.
 Deus eus Verc'hez gloriüs Vari
 Ê ganet ar Messi
 Doue ha Den ar Verb incarnet,
 Evit or c'honsoh.



Cazi pemp mil bla ez omp bet
 En eur memes sec'het;
 Mes Jesus-Christ maro evidomp
 Dre ur guir garante,
 A zo etablisset en e galon
 Ar feunteun a vue.

Saludomp arvezan divia;
 Var bennou on daoulin;
 Adoromp en eur memes guezan
 Ar froezen saluter,
 Evit mezur bugale Adam
 E teui var an oter.

AMEN.



E Montroulez, eus a Imprimeri LÉDAN.